

Characterization Analysis: Cinderella in Grimm's Fairy Tales (Jacob & Wilhelm Grimm) and Cinderella (Grimm's Fairy Tales 2003)

S. Vanya Ides Ramadhani

English Language Education, Ganesha University of Education

Korespondensi penulis: safiraides2000@gmail.com

Abstract. *The present article aims to identify the characterization of Cinderella in two different versions of the fairy tale: "Cinderella Fairy Tales" (Grimm's Fairy Tales Version) by Jacob & Wilhelm Grimm and "Cinderella" (Grimm's Fairy Tales 2003) Selected & Edited by Edna Henry Lee Turpin. By applying a formalist approach, the article focuses solely on identifying the differences in the characterization of the main character between the two fairy tales. Through a close reading method to collect data from both versions, the present paper elaborates on Cinderella's characterization, highlighting her traits such as being good and pious, grateful, resilient, strong and agile, beautiful, dirty, and even a liar. The differences lie in how the authors describe these traits. The characterization of "liar" suggests that Cinderella is not merely an innocent child; she is also capable of engaging in negative behavior.*

Keywords: *Cinderella, Characterization, Main Character*

INTRODUCTION

Cinderella is a folklore that has developed and is known throughout the world. This story tells about a maiden named Cinderella that has been left by her mother who died due to illness and her father remarried with a widow who has two beautiful daughters but has a wicked heart same as their mother. After they moved to Cinderella's house, she started to receive torture from them. Cinderella grew as a beautiful girl who always kind and patient even though every day she received all the torture. Because of that, she found her happiness in the end. According to Friedman (2010), the main character in the story which is Cinderella must prove herself to engage in work or adventure to find their way back into her happiness.

The story of Cinderella has various versions in each region of the world because of its popularity (Friedman, 2010). In addition to having various versions of the story, due to its popularity, the Cinderella story itself was adapted into a film by Disney Movie. I choose Cinderella story to be precise Cinderella (Grimm's Fairy Tales Version) because based on the explanation above, this story already this story has been widely known and popular among the public. Based on Boren (2017), this story has been adapted into several

Received Mei 20, 2023; Revised Juni 03, 2023; Accepted Juli 13, 2023

* S. Vanya Ides Ramadhani, fadia6185@gmail.com

story and can be found in most cultures. From those versions definitely has a difference between one version to another. Therefore, the writer chose to identify Cinderella Fairy Tales which are by Jacob and Wilhelm Grimm version with Edna Henry Lee Turpin version.

In this paper, the writer also focuses to analyse the personal traits of the main character which is Cinderella because the writer uses formalist approach to identify the story. Formalist approach is an approach to identify the verbal information or the intrinsic element of the story. Thereupon the writer chose to identify the characterization of the main character. Characterization is a technique used by the author of the story to reveal a character's values, feelings, and goals of the character to the readers. It means how the author can tell the reader about the physical appearance of the character and the non-physical of the characters (Silviana, 2019). The author can reveal the characters in the story using two ways which are direct characterization and indirect characterization. Direct characterization is when the author tells the personality or physical appearance of the characters in the story that is stated directly by the author. Direct characterization can be from author description or other character. Meanwhile, the indirect character is the characterization when the author lets the readers think and interpret what the action in the story will reveal about the characters. It can be from appearance, action, thought, speech, conversation, etc (Silviana, 2019).

According to Aminah (2018) that identify the characterization of Cinderella using humanism theory stated that Cinderella is depict as a good girl that had good attitude, a diligent girl and pretty girl. The depiction of Cinderella's traits that has been described based on the source is very similar to that which has been ingrained in the minds of readers since childhood where Cinderella is a good, innocent girl, and forgiving girl figure so that she never fought back for all the evil deeds that her stepmother and stepsisters have done to her.

The main character is the one that has a dynamic character. According to Patmarinanta & Ernawati, (2016), a dynamic character is modified by their action and experiences and the character's appearance to reveal the consequences of their action. Based on the explanation above, in addition to reviewing the differences in characterization of two fairy tales, the writer will also identify the differences in characterization expressed by the author compare with the actions taken by Cinderella as

the main character. The writer believes that there is a relation to the previous event that cause she took that action which proves that Cinderella is not an innocent girl.

METHODOLOGY

The present study is conducted in descriptive form since the data was collected and described in form of words rather than numerical number. The method used in this analysis is close reading. The focus subject of this study is Cinderella as the main character of the story where the object of this study is her characterization that appears in the story based on her action or appearance. During the reading, the identification of Cinderella's characterization is supported by her action, how the other action affect Cinderella and by her appearance.

RESULT AN DISCUSSION

NO	(Grimm's Fairy Tales Version) by Jacob & Wilhelm Grimm	Cinderella (Grimm's Fairy Tales 2003) Selected & Edited by Edna Henry Lee Turpin
1	Good and Pious (Direct Presentation)	Good and True (Indirect presentation)
2	Grateful person (Indirectly presentation)	Grateful person (Indirectly presentation)
3	Person who do not easily give up (Indirectly presentation)	Person who do not easily give up (Indirectly presentation)
4	Strong and agile (Indirectly presentation)	Strong and agile (Indirectly presentation)
5	Beautiful (Direct presentation)	Beautiful (Direct presentation)
6	Dirty (Direct presentation)	Dirty (Direct presentation)
7	Liar (Indirect presentation)	Liar (Indirect presentation)

In both of novel has the same main character which is Cinderella. Cinderella is the main character in the story because she is dominating the storyline and from the title of the novel, we already knew that the story will be talking about her. The author of the story also gives characterization to this character to make the storyline more interesting.

After doing the analysis on both novel, the researcher found that in both novels has quite the same characterization.

The similarity of Characterization in Jacob & Wilhelm Grimm Edna Henry Lee Turpin Version

1. Good and Pious

In Cinderella by Jacob and Wilhelm Grimm, the characterization of good and pious is described directly by the author description in the novel. It is proven in the sentence *“and she continued to be good and pious.”* (P.123). Not only that, but the author also provides several explanations through the actions taken by Cinderella that support her characterization of good and pious. It can be seen in the second paragraph of the novel. *“Then she was obliged to work hard from morning to night, and to go out early to fetch water, to make the fire, and cook and scour. The sisters treated her besides with every possible insult, derided her, and shook the peas and beans into the ashes so that she had to pick them out again. At night, when she was tired, she had no bed to lie on, but was forced to sit in the ashes on the hearth; and because she looked dirty through this, they named her CINDERELLA.”* (P.123)

From those sentences, we can analyse that Cinderella is categorize as the good and pious girl. *“She was obliged to work hard from morning to night”* that sentence is indicate that Cinderella is actually was forced by her stepmother to do such things so Cinderella has a greater responsibility to take care of all activities in the house where all family members who live in the house should have equal responsibilities. But here Cinderella is described as not complaining about it at all because she remembers her late mother's words to always be a good and pious child, therefore she obeys her mother's words. *At night, when she was tired, she had no bed to lie on, but was forced to sit in the ashes on the hearth; in this story, Cinderella the host of the house, but here she is treated unfairly by her stepmother and stepsisters. But from the attitude that Cinderella showed in the story, she did not respond to that bad act at all and remained patient with their attitude.*

In the Cinderella Novel Selected & Edited by Edna Henry Lee Turpin, the characterization used by the author are good and true. The author used indirect presentation by the action of the character to describe the characterization of good and true.

It can be proven by the sentence *“All her pretty clothes were taken away, and she wore rags and wooden shoes. From morning till night she worked. She rose early to draw water, to light the fire, to cook, and to scrub.”* (P. 153) We can see that Cinderella still does various housework and becomes an obedient child even though she is treated unfairly in her own home. This indicates that the good nature in Cinderella still exists because the mother has reminded her to be a good and true child.

Based on those proofs in both novels, we can see that Cinderella is not fought back the treatment that was done by her mother and her two stepsisters. Based on the quotation above, it is described by Cinderella’s action that she is a good child who does not repay the bad treatment or wickedness that someone has done to her with another delinquency. We know that Cinderella is an extremely patient person because a normal person sometimes would fight back when they were treated badly. But it is the opposite of what Cinderella did. Even though she was treated badly she remains silent and still obeys to do what is told to her. Beside that, from those proves, Cinderella can be categorized as an innocent girl.

2. Grateful Person

In Cinderella by Jacob and Wilhelm Grimm, the characterization of a grateful person is described by the author indirectly through the action of the character in the novel.

It can be proven from the sentence *“She thanked him very much, and going to her mother’s grave she planted the branch on it...”* (p.124). From that sentence, we know that she was only given the hazel branches by her father but she really grateful for that.

In the Cinderella Selected & Edited by Edna Henry Lee Turpin, the characterization of a grateful person can be seen through the sentence: *“Cinderella thanked him for the twig even more than her sisters did for their beautiful gifts.”* (P.158).

The character revelation uses by the author is indirectly through the action of the character. From that sentence, Cinderella is very grateful that her father gave the hazel twig for her even though is not as beautiful as her stepsister's gift. *“more than her sisters did for their beautiful gifts”* the author use that kind of sentence to compare that Cinderella is way more grateful the her stepsisters.

According to the proof in both novels above, we can indicate that Cinderella indeed a person that very grateful for what she got if we compare it with the attitude of Cinderella's two stepsisters. The two stepsisters of Cinderella were given many gifts such as some beautiful dresses and also pearls and precious stones. But the reaction that the two stepsisters gave to Cinderella's father was not like what Cinderella did to him.

3. Person who Does Not Easily Give Up

In Cinderella by Jacob and Wilhelm Grimm, the characterization of a person who does not can easily give up can be found in the sentence: *"Then the maiden left the room, and went out at the back door into the garden, and called out, "You tame pigeons, and doves, and all you birds of heaven, come and help me to gather the good into the tub, and the bad ones you may eat."*

In that sentence is proven that Cinderella does not easily give up and keeps trying so she can go to the festival. The author described the characterization indirectly by the action of the character. In the story, it was described that Cinderella need to gather the beans two times if she wants to go to the party. As the reader, we must know that her stepmother will not allow her to go to the party even though Cinderella already done what she told to her. But here Cinderella was never give up and keep trying to collect the scattered beans.

In the Cinderella Selected & Edited by Edna Henry Lee Turpin, the characterization of a person who does not easily give up can be seen in the sentence: *"Away went Cinderella into the garden. She called, "My little white dove, and all you birds of heaven, come and help me pick up these beans."* (P.160)

From both proofs on the novels, Cinderella was described that she really wants to go to the palace and meet the prince. But her stepmother doubts she can come with them to the party. Then if Cinderella wants to go to the party, Cinderella is obliged to pick the beans that were shaken into the ashes within two hours for about two times in order to be allowed to go to the party. She had already done that twice but in the end, she still was not allowed to come to the party. It is proven that she is a person who does not easily give up and keeps thinking of ways to get to the party. The author has described the trait of the character indirectly through the action of the character.

4. Strong and Agile

In Cinderella by Jacob and Wilhelm Grimm, the characterization of strong was revealed indirectly through the action of the character by the author. The proof of characterization strong can be found in the sentences: *“She flew away from him, however, and sprang into the pigeon’s house”*. (P.127) and *“for she had jumped quickly out on the other side of the pigeon-house, and had run to the hazel-tree, where she had taken off her fine clothes, and laid them on the grave, and the bird had taken them again, and afterward she had put on her little grey cloak, and seated herself among the ashes in the kitchen.”* (P.127)

In Cinderella by Edna Henry Lee Turpin, the characterization of agile is described as indirect presentation through the action by the character. It can be seen in the sentence: *“But she ran away from him, and hurried home. She took off her beautiful clothes, and put on her kitchen rags.”* (P.162).

Based on those proofs from both novels, we can see how strong and agile Cinderella as a woman when she was trying to run away from the prince and hiding her dresses so her stepmother and her two stepsisters could not know that Cinderella was able to come to the party. Even in the novel by Jacob and Wilhelm Grimm, it was described that she jumped to the other side of the pigeon-house quickly and run away to the hazel tree. That was a great action a maiden can do.

Characterization of Cinderella’s Appearance

Not only about the personality trait, but the author also uses the characterization that shows how Cinderella’s appearance is in the story. The author uses two characterizations to describe Cinderella’s appearance which is that beautiful and also dirty. These characterizations appear in both novels by Jacob & Wilhelm Grimm's version and Edna Henry Lee Turpin's version.

1. Beautiful

In the Jacob and Wilhelm Grimm version, her beautiful appearance can be found in the sentences: *“Her sisters and step-mother did not know her at all, and took her for some foreign princess, as she looked so beautiful in her golden dress.”* (p.126) *“and when the maiden appeared at the ball everyone was astonished at her beauty”* (p.127).

From those proofs, Cinderella's characterization was described directly through the description by the author that she looks so beautiful even made her sister and her step-mother did not recognize her at all and thought that she was a foreign princess.

In the Edna Henry Lee Turpin version, the author also gives an image that Cinderella is so beautiful. The characterization of beautiful can be found in the sentences: "*She looked like a beautiful princess.*" (P.161), and "*The sisters hated her because she was better and prettier than they.*" (p.157).

From on those proofs, the author described directly through the description that Cinderella is a beautiful maiden that has a good attitude.

2. Dirty

In addition to the depiction of Cinderella as a beautiful person like a princess from the kingdom, in the storyline in both the Jacob and Wilhelm Grimm versions and the Edna Henry Lee Turpin version, Cinderella is also described as a dirty figure.

In the novel by Jacob and Wilhelm Grimm, the author described the character's trait directly through the description by the author. The dirty appearance can be found in the sentence: "*and because she looked dirty through this, they named her CINDERELLA.*" (p.123).

In the Cinderella Novel Selected and Edited by Edna Henry Lee Turpin, the characterization of dirty was described directly through the description by the author. The characterization of dirty that the author gives to Cinderella can be seen in the sentence: "*Thus she became so black and smutty that her stepsisters called her Cinderella, or little ash girl.*" (P.157).

Based on those proofs in both novels, the author gives the dirty characterization when Cinderella was treated badly by her stepmother and her two stepsisters. Cinderella was obliged to work hard from morning until night so she does not have time to take care of herself, and because of that, she looks dirty.

The Contrast Between Cinderella's Characterization and Her Action

After doing the analysis and based on the explanation above about the characterization of Cinderella can see that there is a contradiction in the characterization described by the author or the thoughts that have been embedded in the minds of each reader with the actions taken by Cinderella. In the minds of each reader, including the writer, it has been indoctrinated that Cinderella is a kind, gentle and patient person.

However, if you look back at Cinderella's actions, it will show a contrast which even shows that Cinderella can do bad things. An example is in the action shown by Cinderella when she returned from the palace after dancing with the prince. At that time, Cinderella went secretly and dressed like a princess so that her mother and stepsisters did not recognize Cinderella as soon as she arrived at the palace. In addition, Cinderella also tried to hide the dress and shoes she wore when she went to the party and also pretended to be asleep near the fireplace so that her stepmother and stepsisters thought that she did not go to the dance and stayed at home all day. The proof can be seen in paragraph 8 page 127. *“And when they came into the house, there lay Cinderella in her dirty clothes among the ashes, and an oil-lamp was burning in the chimney; for she had jumped quickly out on the other side of the pigeon-house, and had run to the hazel-tree, where she had taken off her fine clothes, and laid them on the grave, and the bird had taken them again, and afterward she had put on her little grey cloak, and seated herself among the ashes in the kitchen.”* (Cinderella by Jacob and Wilhelm Grimm)

Same as in the Cinderella Novel by Edna Henry Lee Turpin. It can be found in the sentence: *“She took off her beautiful clothes, and put on her kitchen rags. When her sisters came, there she was lying in the ashes where they left her.”* (Page 162)

So, in both novels can be seen that Cinderella also has a bad characterization because she has pretended not to go to a dance where the real thing she went there.

The Differences of Characterization in Jacob & Wilhelm Grimm Edna Henry Lee Turpin Version

1. Characterization of Strong and Agile

There is a difference that the writer found in both novels Cinderella by Jacob and Edna Henry Lee Turpin. It can be found in the characterization of strong and agile. In the novel by Jacob and Wilhelm Grimm, the explanation of that characterization was explained more detail than in Edna Henry Lee Turpin's version. In the Cinderella Novel by Jacob and Wilhelm Grimm, was explained when Cinderella was trying to run away from the prince, she was trying really hard to avoid the prince. She even jumped to the pigeon-house and run to the hazel tree. Then she was trying to hide her dress on the grave. The proof can be seen in the sentence: *“She flew away from him, however, and sprang into the pigeon’s house”*. (P.127) and *“for she had jumped quickly out on the other side of the pigeon-house, and had run to the hazel-tree, where she had taken off her fine*

clothes, and laid them on the grave, and the bird had taken them again, and afterward she had put on her little grey cloak, and seated herself among the ashes in the kitchen.” (P.127)

The explanation in the novel by Jacob and Wilhelm Grimm is more detailed so the reader can imagine how strong and agile Cinderella and how hard she was trying to run away from the prince. It was explained in great detail step by step where it begins with Cinderella who flew away from the prince and sprang into the pigeon's house. After that, Cinderella jumped quickly to another part of the pigeon-house and had to run again towards the hazel tree where she had to take off her clothes and be laid the on the grave. Based on that action we know that Cinderella requires considerable energy to be able to run away from the prince so that she can be categorized as a strong and agile woman.

Unlike the Jacob and Wilhelm Grimm version, where the explanation is more detailed. However, in the Edna Henry Lee Turpin version, the explanation seems less detailed. In the Edna Henry Lee Turpin version of the novel, there is indeed a strong and agile characterization of Cinderella, but the explanation given is not too detailed. This can be proven by looking at the sentence: *“But she ran away from him, and hurried home. She took off her beautiful clothes, and put on her kitchen rags.” (P.162).*

We can see the different explanations in both novels where in the first novel, the explanation is more detailed and can give more image to the reader about Cinderella's characterization, unlike the second novel that the explanation is less detailed. But the explanation in the Edna version is easier to understand than the Jacob and Wilhelm version because, in the Edna version, the author uses words that are easy for the reader to understand compared to the novels by Jacob and Wilhelm Grimm.

2. The method of Characterization Used in Characterization Good and Pious

The second difference in both novels that can be seen is that the difference in the method. The method being used in the novel by Jacob and Wilhelm Grimm is directly through the author's description. It can be proven in the sentence *“and she continued to be good and pious.” (P.123).”*

Meanwhile, in the novel by Edna Henry Lee Turpin, the good and true characterization is described indirectly through the character's action. It can be seen by Cinderella action, which is in the sentence: *“All her pretty clothes were taken away, and*

she wore rags and wooden shoes. From morning till night she worked. She rose early to draw water, to light the fire, to cook, and to scrub.” (P. 153)

Based on that sentence, we know that she still does various housework and becomes an obedient child even though she is treated unfairly in her own home. This indicates that the good nature in Cinderella still exists because the mother has reminded her to be a good and true child.

CONCLUSION

Based on the analysis that the writer has carried out on the Novel Cinderella (Grimm’s Fairy Tales Version) by Jacob & Wilhelm Grimm and Cinderella (Grimm’s Fairy Tales 2003) Selected & Edited by Edna Henry Lee Turpin, the following conclusion can be found are: (1) There is a contradiction about Cinderella characterization where actually, Cinderella does not always do good things. He also once lied to cover up that he went to a party and met the prince. (2) There is a difference in the explanation of characterization strong and agile in both of novel wherein Jacob and Wilhelm Grimm version, the explanation is more detailed than the Edna Henry Lee Turpin version. (3) There is a difference in how the author describes Cinderella’s good and pious characterization wherein the novel by Jacob and Wilhelm Grimm, the characterization is described directly through the author’s description, while in the novel by Edna Henry Lee Turpin, the author was described Cinderella indirectly by her action to described she was good and true.

So, it can be concluded that The Cinderella Novel (Grimm’s Fairy Tales Version) by Jacob & Wilhelm Grimm provides more detailed explanations than Cinderella (Grimm’s Fairy Tales 2003) Selected & Edited by Edna Henry Lee Turpin. But from each of the differences that they have, they give their own uniqueness to each novel.

REFERENCES

- Aminah, S. (2018). *The influence of humanism toward main character as seen in film cinderella by Kenneth Branagh*. [Undergraduate Thesis, The College of Sulthan Thaha Saifudin Jambi]. Repository of UIN Jambi. <http://repository.uinjambi.ac.id/106/1/AI.140271>.
- Boren, F. (2017). After the Shoe Fits: A Rhetorical Analysis of Four Versions of the Cinderella Narrative. *Electronic Theses and Dissertations*. <https://digitalcommons.acu.edu/etd/69>
- Friedman, K. (2010). *Scholars Archive Scholars Archive Cinderella Tales and Their Significance Cinderella Tales and Their Significance*. https://scholarsarchive.library.albany.edu/honorscollege_anthro
- Patmarinanta, A., & Ernawati, P. (2016). A Study on Characterization of the Main Character in “The Fault in Our Stars.” *Research in English and Education (READ)*, 1(1), 26–33.
- Silviana, T. (2019). *The Characterization Analysis of August Pullman in “Wonder” Written By R . J . Palacio Through Psychoanalysis Approach*.